

Mason Tung: *Variorum Edition of Alciato*.

For this emblem and its English translation on the *Alciato at Glasgow* website, click [here](#).

Emblem 136.

1546	11	1577	455
1551	147	1583	449
1567	(12)	1621	581

Strenuorum immortale nomen.¹







Aeacidæ² tumulum Rhætæo in littore cernis,
Quem plerunque pedes uisitât³ alba Thetis.
Obtegitur semper uiridi⁴ lapis hic amarantho,⁵
Quòd nunquam herois sit moriturus honos.
Hic Graium murus.⁶ magni nex Hectoris⁷ haud⁸ plus
Debet Mæonidæ, quàm sibi Mæonides.

Textual Variants

¹21]nomen: ²21]ÆACIDAE ³51,67,77,83,21]uisitat ⁴51,67,77,83,21]viridi
⁵21]amarantho; ⁶67,77,83,21]murus, ⁷51,67,77,83,21]Hectoris. ⁸51,67,77,83,21]Haud

Commentary

PICTURE variant: 46 depicts a side-view tomb covered with green amaranth and marked with the name of Achilles; it is situated on a seashore with a sail to the left in the background. 51 adds Thetis who touches the corner of the head-view tomb with her right hand; her left foot is standing on the shore, while her right is still on the waves; in addition to the name of Achilles, a large capital M is seen on a lower panel of the tomb, the significance of which is to be determined by further study. 67 reuses the woodcut from its emblem 66, Tandem tandem iustitia obtinet (see emblem 28 of this Edition for description). 77, followed by 83, has naked Thetis standing knee deep in the waves; she is placing amaranth branches on the top of the tomb, a large dolphin is seen swimming to her right; the tomb is unmarked and to the right of it is a palm tree. 21 has Thetis, naked except for a cape over her left shoulder, seated on a shell borne by a dolphin, and has the same palm tree.

Emblem 136.	Strenuorum immortale nomen.	The tomb of Achilles.
		
1531 (nonexistent).	1534 (nonexistent).	1546, f. 11r.
		
1547 (nonexistent).	1551, p. 147.	1567, n. 12, p. 12.
		
1577, n. 135.	1583, n. 135, p. 449.	1621, n. 136.